

Werner Blaser

Helmut Jahn –
Transparency / Transparenz



8		Introduction Transparency – an Architectural Principle by Helmut Jahn	Einführung Transparenz – ein Bauprinzip von Helmut Jahn
14		Helmut Jahn: After Thirty Years	Helmut Jahn: Nach dreißig Jahren
17		1 The Architectonic Inheritance – the Birth of a New Tradition	1 Das architektonische Erbe – Entstehung einer neuen Tradition
18	1820–27	Transparent Architecture and Aesthetics The Great Conservatory in Syon Park, London, by Charles Fowler	Lichtdurchlässige Architektur und Ästhe Great Conservatory im Syon Park in Lon von Charles Fowler
20	1871–72	Iron Skeleton in the Modern Sense Menier Chocolate Factory in Noisiel sur Marne, by Jules Saulnier	Eisenskelett im modernen Sinn Schokoladenfabrik Menier in Noisiel sur von Jules Saulnier
22	1883	The Tension of Statics and Dynamics The Lewis Bradbury Building in Los Angeles, by George Wymann	Spannung von Statik und Dynamik Das Lewis Bradbury Building in Los Ang George Wymann
25		The Unfolding of New Possibilities – from the Eighties toward the Third Millennium	Entfaltung neuer Möglichkeiten – von d Jahren ins dritte Jahrtausend
27		2 Transparency in the Unfolding of Structure – Towards Transparency	2 Transparenz beim Entfalten der Struktur der Transparenz entgegen
28	1974–75	Auraria Learning Resources Center Denver, Colorado	Auraria Learning Resources Center Denver, Colorado
34	1978–80	Xerox Centre Chicago, Illinois	Xerox Center Chicago, Illinois
40	1979–85	State of Illinois Center (SOIC) Chicago, Illinois	State of Illinois Center (SOIC) Chicago, Illinois
46	1983–87	United Airlines Terminal One Complex (UAL) O'Hare International Airport Chicago, Illinois	United Airlines Terminal One Complex O'Hare-Flughafen Chicago, Illinois
53		3 Transparency in Construction and Unit of Scale Skins and Face	3 Transparenz in Konstruktion und Maße Hüllen und Fassade
54	1989–93	Munich Order Center (MOC) Munich, Germany	Münchner Order-Center (MOC) München, Deutschland
60	1989–94	Hotel Kempinski, Airport Munich (KH) Munich, Germany	Hotel Kempinski, Flughafen München München, Deutschland
72	1990–97	Munich Airport Center (MAC) Munich, Germany	Münchner Airport-Center (MAC) München, Deutschland
78	1992–2000	Cologne/Bonn Airport (FKB) Terminal 2 Cologne/Bonn, Germany	Flughafen Köln/Bonn (FKB) Terminal 2 Köln/Bonn, Deutschland
84	1995–2000	Second Bangkok International Airport (SBIA) Thailand	Zweiter internationaler Flughafen Bang Thailand

91		4 Transparency in Urban Authenticity Urban Blocks	4 Transparenz in der Authentizität der Stadt Stadtblocks
92	1988–94	Ku'damm 70 (KU-70) Berlin, Germany	Ku'damm 70 (KU-70) Berlin, Deutschland
98	1989–94	Pallas (SV) Stuttgart, Germany	Pallas (SV) Stuttgart, Deutschland
102	1988–95	Ku'damm 119 (KU-119) Berlin, Germany	Ku'damm 119 (KU-119) Berlin, Deutschland
106	1992–98	DIFA Kurfürstendamm Berlin, Germany	DIFA Kurfürstendamm Berlin, Deutschland
112	1993–98	Stralauer Platz 35 (B-STP) Berlin, Germany	Stralauer Platz 35 (B-STP) Berlin, Deutschland
118	1993–2000	Sony Center Berlin (Sony) Berlin, Germany	Sony Center Berlin (Sony) Berlin, Deutschland
139		5 Transparency and the Symbolic Aspect of the High Rise Image and Geometry	5 Transparenz und symbolischer Aspekt des H Bild und Geometrie
140	1993–97	21 Century Tower (21 CT) Shanghai, China	21 Century Tower (21 CT) Shanghai, China
146	1994	Mehringplatz, Berlin (MP-B) Berlin, Germany	Mehringplatz Berlin (MP-B) Berlin, Deutschland
150	1994	Jakarta Tower Kuningan Center (JK-KC) Jakarta, Indonesia	Jakarta Tower Kuningan Center (JK-KC) Jakarta, Indonesien
156	1995	Endless Towers (ET) Singapore	Endless Towers (ET) Singapur
162	1995	Jakarta Communications Tower (JK-CT) Jakarta, Indonesia	Jakarta Communications Tower (JK-CT) Jakarta, Indonesien
168	1995	Henninger Tower (HT-FFM) Frankfurt, Germany	Henninger Tower (HT-FFM) Frankfurt a. M., Deutschland
174	1995	Rinku Town Park Museum City Project (OSA) Osaka, Japan	Rinku Town Park Museum City Project (OSA) Osaka, Japan
179		6 Transparency in New Projects New Forms through Technology and Geometry	6 Transparenz bei neuen Projekten Neue Formen mittels Technologie und Geom
180	1995–96	RCID Administration Building (RCID) Buena Vista, Florida	RCID-Verwaltungsgebäude (RCID) Buena Vista, Florida
186	1994–97	Charlemagne Building (CLM) Brussels, Belgium	Charlemagne-Gebäude (CLM) Brüssel, Belgien
192	1995	La Defense Office Competition (PB-6 LD) Paris, France	Wettbewerbsbeitrag für Bürogebäude (PB-4 La Defense, Paris, Frankreich
196	1996	Megaworld Place (MWP) Manila, Philippines	Megaworld Place (MWP) Manila, Philippinen
200		Appendix	Anhang